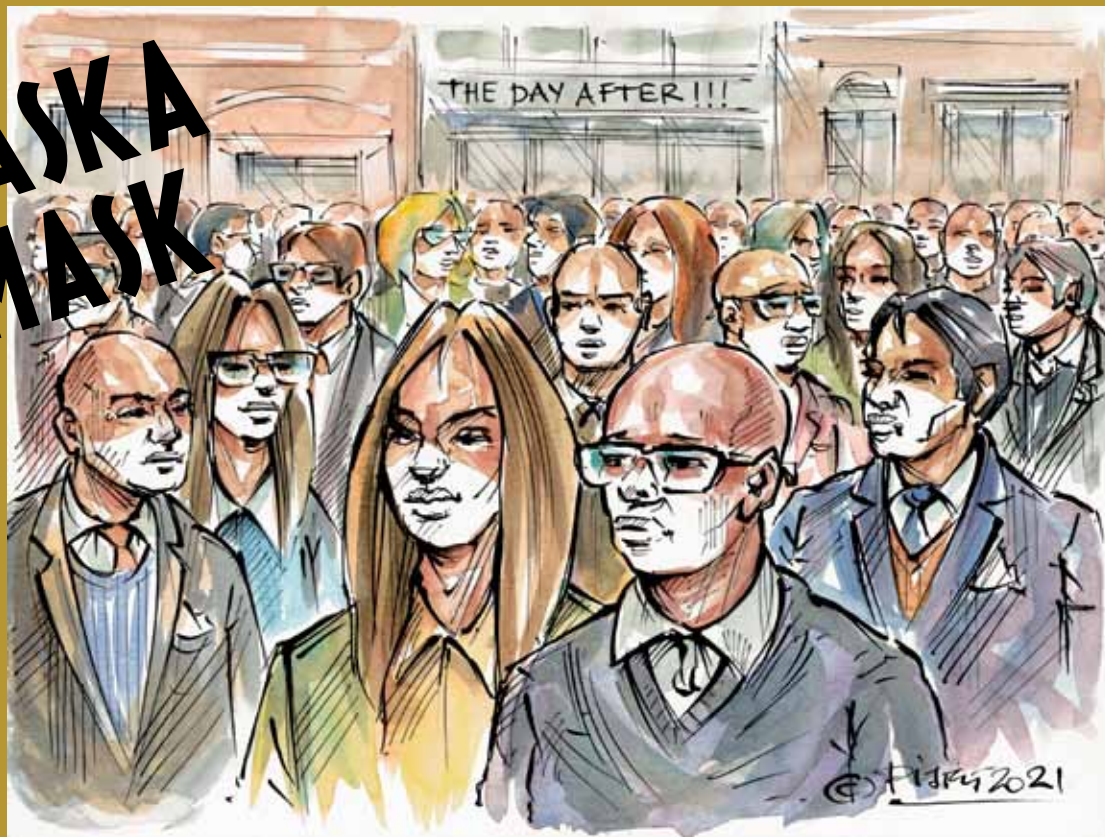


XXIII Otwarty Międzynarodowy Konkurs na Rysunek Satyryczny

Zielona Góra – Poland 2021

**MASKA
MASK**



XXIII International Open Cartoon Contest

PATRONAT HONOROWY



Patronat Honorowy Marszałek
Województwa Lubuskiego
Elżbiety Anny Polak



Lubuskie
Warte zachodu



Patronat Honorowy
Prezydenta
Miasta Zielona Góra

PATRONAT MEDIALNY



e-teatr.pl



OPIEKA MEDIALNA



PATRONAT ARTYSTYCZNY



XXIII Otwarty Międzynarodowy Konkurs
na Rysunek Satyryczny

MASKA
MASK

XXIII International Open Cartoon Contest



Wojewódzka i Miejska
Biblioteka Publiczna
im. Cypriana Norwida w Zielonej Górze



Zielona Góra – Poland 2021

Patronat artystyczny/
Artistic patronage



Okładka / Cover
rysunek Andrzej Pijet (Kanada) / cartoon by Andrzej Pijet (Canada)

Dyrektor konkursu / Competition Director
Andrzej Buck

Redakcja katalogu / Catalogue Editor
Alicja Lipińska, Ewa Mielczarek, Maria Radziszewska

Tłumaczenie / Translation
Agnieszka Ginko-Humphries

Przygotowanie materiału zdjęciowego do katalogu / Preparation of photographic material for the catalogue
Łukasz Mikołajczuk

Kuratorzy wystawy / Exhibition promoters
Alicja Lipińska, Maria Radziszewska

Opracowanie plastyczne wystawy / Art design of the exhibiton
Grażyna Gajna, Katarzyna Szymańska

Projektant statuetki / The design of the statuette
Robert Tomak

Wydawca / Publisher
Pro Libris – wydawnictwo WiMBP im. Cypriana Norwida w Zielonej Górze

Skład / Layout
Danuta Morawska

Druk / Printing
Dual Studio

ISBN: 978-83-64393-71-6
© by Wojewódzka i Miejska Biblioteka Publiczna im. Cypriana Norwida, Zielona Góra 2021

XXIII OTWARTY MIĘDZYNARODOWY KONKURS NA RYSUNEK SATYRYCZNY

temat: **MASKA**

pod honorowym patronatem

Marszałka Województwa Lubuskiego – Elżbiety Anny Polak
Prezydenta Miasta Zielona Góra – Janusza Kubickiego

XXIII INTERNATIONAL OPEN CARTOON CONTEST

Subject: **MASK**

under the honorary patronage of

Elżbieta Anna Polak, Marshal of Lubuskie Region
Janusz Kubicki, Mayor of Zielona Góra

Główni organizatorzy / Main organizers



Wojewódzka i Miejska
Biblioteka Publiczna
im. Cypriana Norwida w Zielonej Górze



Współorganizatorzy i fundatorzy nagród Coorganizers and prize founders

Biuro Wystaw Artystycznych w Zielonej Górze

Muzeum Karykatury im. Eryka Lipińskiego w Warszawie

Narodowy Bank Polski Oddział Okręgowy w Zielonej Górze

Ryszard Błazyński – pomysłodawca i twórca konkursu

Towarzystwo Miłośników Zielonej Góry – WINNICA

Zielonogórski Ośrodek Kultury

Partner Konkursu / Contest Partner

Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo SA w Warszawie Oddział w Zielonej Górze

Jury

Przewodniczący / The President of the Jury

Ryszard Błazyński – znawca satyry rysunkowej, prezes Towarzystwa Miłośników Zielonej Góry – WINNICA

Członkowie / Jurors

Leszek Kania – dyrektor Muzeum Ziemi Lubuskiej w Zielonej Górze

Paulina Komorowska-Birger – artysta plastyk, prof. – dyrektor Instytutu Sztuk Wizualnych Uniwersytetu Zielonogórskiego

Wojciech Kozłowski – dyrektor Biura Wystaw Artystycznych w Zielonej Górze

Kazimierz Wysocki – rysownik, akwarelista

Sekretarz / Secretary

Maria Radziszewska – Wojewódzka i Miejska Biblioteka Publiczna im. Cypriana Norwida w Zielonej Górze

Zamiast wstępu

Z przyjemnością oddajemy w Państwa ręce pokonkursowy katalog XXIII Otwartego Międzynarodowego Konkursu na Rysunek Satyryczny ph. MASKA. Jak ten czas leci! To już drugi konkurs, który przebiega w czasie pandemii, ale tym razem nie trzeba było przedłużać terminu nadsyłania prac. Trochę oswoiliśmy sytuację, nauczyliśmy się żyć i funkcjonować w stanie wyjątkowym, więc mimo trudności dotarły do nas na czas 672 rysunki, 202 autorów, z 32 krajów. Temat tegorocznej edycji miał przesłanie uniwersalne, lecz wielu rysowników potraktowało maski przede wszystkim w kontekście trwającej pandemii. Pewnie kiedyś oglądając plony konkursu z 2021 roku będziemy wspominać ten epidemiczny czas, pełen tragicomicznych, i śmiesznych, i strasznych sytuacji, których byliśmy świadkami i uczestnikami. Mijający konkurs zyskuje więc dodatkowy walor – opisanie czasów, w których żyjemy.

Najliczniej w konkursowe szranki stanęli – jak zwykle – rysownicy z Polski, i to Polak zdobył Grand Prix. Najwyższe trofeum przypadło Tomaszowi Brodzie, który w zielonogórskim konkursie wziął udział po raz pierwszy i od razu takie zwycięstwo! Artysta znany z tego, że swoje karykatury wykonuje przy użyciu prozaicznych przedmiotów codziennego użytku, można rzec z byle czego, na co dzień wykładowca Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu. Także pierwsza i trzecia nagroda zostanie w Polsce, otrzymali ją kolejno Witold Mysyrowicz i Zygmunt Zaradkiewicz. Jednym słowem czołówka polskiej satyry. Nagroda druga trafiła do Chorwata Mojmira Mihatova. Wśród zdobywców nagród specjalnych – których przyznano osiem – są rysownicy z Belgii, Cypru, Ukrainy i Polski. Nagrody specjalne ufundowali: BWA Zielona Góra, Zielonogórski Ośrodek

Kultury, Towarzystwo Miłośników Zielonej Góry WINNICA, Ryszard Błażyński – pomysłodawca i twórca konkursu, Muzeum Karykatury im. Eryka Lipińskiego, Narodowy Bank Polski Oddział Okręgowy w Zielonej Górze.

Współorganizatorami XXIII Otwartego Międzynarodowego Konkursu na Rysunek Satyryczny byli: Wojewódzka i Miejska Biblioteka Publiczna im. Cypriana Norwida w Zielonej Górze oraz Zielonogórski Uniwersytet Trzeciego Wieku. Jak zwykle w organizacji konkursu mogliśmy liczyć na wsparcie wielu instytucji. Opieką artystyczną otoczyło nas Muzeum Karykatury im. Eryka Lipińskiego w Warszawie oraz Stowarzyszenie Polskich Artystów Karykatury. Patronatem medialnym po raz pierwszy objęła przedsięwzięcie TVP Kultura oraz portal e-teatr.pl. O konkursie informowały także lokalne media. Patronatu honorowego udzieliła Marszałek Województwa Lubuskiego Elżbieta Anna Polak oraz Prezydent Miasta Zielona Góra Janusz Kubicki. Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo wsparło wydanie katalogu. Konkurs nie mógłby się odbyć bez środków finansowych Miasta Zielona Góra. Dziękujemy wszystkim serdecznie!

Tradycyjnie we wrześniu w murach Biblioteki Norwida można oglądać pokonkursową wystawę. Zakwalifikowały się do niej, a tym samym i do katalogu, 94 najlepsze rysunki artystów z całego świata. W kolejnych miesiącach wystawa ph. MASKA dołączy do wciąż „podróżujących” po różnych galeriach w Polsce wystawach z lat ubiegłych, by cieszyć i bawić koneserów rysunku satyrycznego.

A tymczasem do przyszłego roku!

Maria Radziszewska

In Lieu of an Introduction

We are pleased to present the post-competition catalogue of the 23rd “Mask” International Open Cartoon Contest. Time flies! This is the second edition of our competition to have taken place during the pandemic; however, this time it was not necessary to extend the deadline for the submission of entries. We have become somewhat used to the pandemic situation, and have learned to live and function in a state of emergency, so despite all the difficulties, we received 672 drawings by 202 authors from 32 countries. The theme of this year’s edition has a universal message, but many cartoonists treated the masks primarily in the context of the ongoing pandemic. Probably, one day, when we look at the works from the 2021 edition, they will remind us of the pandemic times, full of tragicomic, funny and terrible situations of the kind we ourselves have witnessed and been involved in. This edition of the competition has thus gained an additional value – it has depicted the times in which we have been living.

As usual, cartoonists from Poland took part in the competition in large numbers, and it was a Pole who won the Grand Prix. The highest award went to Tomasz Broda, who took part in the competition in Zielona Góra for the first time and immediately achieved such a victory! This artist is known for making his caricatures with the use of prosaic everyday objects – one might say, from anything. He is a lecturer at the Academy of Fine Arts in Wrocław. The first and third prizes will also stay in Poland: they were awarded to Witold Mysyrowicz and Zygmunt Zaradkiewicz. In a word, this represents the very best of Polish satire. The second prize went to Mojmir Mihatov from Croatia. Among the winners of special prizes (of which eight were awarded) were cartoonists from Belgium, Cyprus, Ukraine and Poland. The special prizes were funded by: BWA Zielona Góra,

the Cultural Centre in Zielona Góra, the WINNICA Association of Lovers of Zielona Góra, Ryszard Błażyński (the initiator and creator of the competition), the Lipiński Museum of Caricature and Cartoon Art in Warsaw, the Association of Polish Cartoonists and the National Bank of Poland’s Regional Branch in Zielona Góra.

The co-organizers of the 23rd “Mask” International Open Cartoon Contest were the Cyprian Norwid Regional and City Public Library in Zielona Góra and the University of the Third Age in Zielona Góra. As usual, in organizing the competition, we could count on the support of many institutions. The artistic patrons of this year’s edition were the Lipiński Museum of Caricature and Cartoon Art in Warsaw and the Association of Polish Cartoonists. For the first time, media patronage was provided by TVP Kultura and the e-teatr.pl portal. Local media were also involved in covering the competition. The competition took place under the honorary patronage of the Marshal of the Lubuskie Region, Elżbieta Anna Polak, and the Mayor of Zielona Góra, Janusz Kubicki. Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo has supported the publication of the catalogue. The competition could not have taken place without funding from the City of Zielona Góra. Thank you very much to everyone!

In line with tradition, a post-competition exhibition can be viewed at the Cyprian Norwid Regional Library in September. Ninety-four of the best drawings by artists from all over the world qualified for it, and thus have been included in the catalogue. In subsequent months, the “Mask” exhibition will follow exhibitions from previous years that are still “travelling” around various galleries in Poland, for the enjoyment and entertainment of connoisseurs of satirical drawings.

We look forward to next year!

Maria Radziszewska

Nagrody regulaminowe

Statutory prizes



GRAND PRIX

Tomasz Broda (Polska/Poland)

1 Nagroda / 1-st prize

Witold Mysyrowicz (Polska/Poland)

2 Nagroda / 2-nd prize

Mojmir Mihatov (Chorwacja/Croatia)

3 Nagroda / 3-rd prize

Zygmunt Zaradkiewicz (Polska/Poland)

Nagrody specjalne

Special awards

Igor Vartchenko (Cypr/Cyprus)

– Nagroda Muzeum Karykatury im. Eryka Lipińskiego w Warszawie

Grzegorz Myćka (Polska/Poland)

– Nagroda Ryszarda Błazyńskiego – pomysłodawcy i twórcy konkursu

Jacek Frąckiewicz (Polska/Poland)

– Nagroda Towarzystwa Miłośników Zielonej Góry – WINNICA

Luc Vernimmen (Belgia/Belgium)

– Nagroda Zielonogórskiego Ośrodka Kultury

Henryk Cebula (Polska/Poland)

– Nagroda Narodowego Banku Polskiego Oddziału Okręgowego w Zielonej Górze

Liwia Litecka (Polska/Poland)

– Nagroda Narodowego Banku Polskiego Oddziału Okręgowego w Zielonej Górze

Magdalena Wosik (Polska/Poland)

– Nagroda Narodowego Banku Polskiego Oddziału Okręgowego w Zielonej Górze

Michael Mayevsky / MISHA (Ukraina/Ukraine)

– Nagroda Biura Wystaw Artystycznych w Zielonej Górze

Uczestnicy

AUSTRALIA

Louis PoL*

AUSTRIA

Hanušič Hule*

AZERBEJDŻAN (AZERBAIJAN)

Seyran Caferli*

BAHRAIN (BAHRAIN)

Ali Husain Alsumaikh

BELGIA (BELGIUM)

Raed Khalil
Stefaan Provijn*
Luc Vernimmen*

BOŚNIA I HERCEGOWINA (BOSNIA AND HERZEGOVINA)

Rešad Sultanović

BUŁGARIA (BULGARIA)

Jeko Markov*
Ivailo Tsvetkov*
Veselin Zidarov*

CHINY (CHINA)

Liu Qiang*

CHORWACJA (CROATIA)

Slobodan Butir*
Borislav Hegedušić*
Dragutin Dado Kovačević*
Josip Kovačević*
Mojmir Mihatov*

CYPR (CYPRUS)

Huseyin Cakmak*
Igor Vartchenko*
Natalia Vartchenko*

CZECHY (CZECH REPUBLIC)

Evžen David*
Břetislav Kovařík*
Roman Kubec*
Jiří Novak*
Jiří Srna*
Aleš Vyjtidák

ESTONIA

Roman Matkiewicz

FRANCJA (FRANCE)

Sarkis Paçaci
Gerald Peigneux

GRECJA (GREECE)

Serafim Bakoulis*
Grigoris Georgiou

HOLANDIA (THE NETHERLANDS)

Anneke van Steijn*

INDIE (INDIA)

Vishal V Shenoy

IZRAEL (ISRAEL)

Ilya Katz*
Kfir Weizman*

KANADA (CANADA)

Andrzej Pijet*

LUKSEMBURG (LUXEMBOURG)

Catherine Barthel

Contestants

MACEDONIA PÓLNOČNA (NORTH MACEDONIA)

Tode Blaževski*
Zlatko Krstevski

NIEMCY (GERMANY)

Burkhard Fritsche*
Helmut Jaček*
Steffen
Jahsnowski-Herschel*
Jan Tomaschoff
Tomasz Wołoszyn

POLSKA (POLAND)

Barbara Abramowska
Kinga Adamcio
Beata Alexandrowicz
Aneta Baranowska
Jarosław Bojdys*
Michalina Boruch
Klara Bójko
Tomasz Broda*
Hanna Bronowicka
Mirela Bukala*

Uczestnicy

Henryk Cebula*
Lila Chomik
Bartłomiej Chrabąszcz
Dorota Chwałek
Jerzy Czapiewski*
Agnieszka Czyżewska
Anna Damicz-Wejs*
Dariusz Dąbrowski
Marek Dąbrowski*
Olga Drabik
Ewa Dulcet
Władysław Edelman
Iwona Fert*
Anna Filipek
Jacek Frąckiewicz*
Martyna Frąckowiak
Wojtek Frycz
Aleksandra Furgala
Stanisław Gajewski
Artur Galicki*
Robert Ginalski
Konrad Gliński
Marek Gliwa
Jerzy Głuszek*

Karolina Gołąb
Michał Graczyk
Aleksandra Gruszczyńska*
Emil Idzikowski*
Magdalena Irzyk
Wiktor Izbrecht
Janek Janowski*
Nika Jaworowska*
Szymon Kaczmarek
Karolina Karkoszka
Małgorzata
Kendziorek-Plewniak
Małgorzata Kłyż
Andrzej Kołodziej*
Danuta
Krajewska-Pietrasik
Władysław Kuczer*
Paweł Kuczyński*
Marek Kular*
Zuzanna Kulig
Konstancja Kutela
Halina Kuźnicka*
Bartłomiej Kuźnicki*
Daryna Lewin*

Tomasz Likos
Wiesław Lipecki*
Liwia Litecka*
Katarzyna Main
Jacek Majcherkiewicz*
Sławomir Makal*
Dominika Malczyńska
Eryk Marchwicki
Justyna Markiewicz
Aleksandra Mielczarek
Wiktoria Mikulska
Kalina Morawska
Miłosz Muchowicz
Jarosław Mycka
Grzegorz Myćka*
Witold Mysyrowicz*
Kazimierz Franciszek
Napiórkowski
Daniel Niedźwiecki
Magdalena Nieszczerza
Jowita Opat
Maria
Osuchowska-Marcelletti
Anna Paternann

Contestants

Anna Patoka-Knapiuk
Zbigniew Piszczako
Dominika Pontek
Piotr Popek*
Małgorzata Popowicz
Czesław Przęzak*
Paula Przybyłek
Anna Przywara-Świercz
Jaś Pyśniak
Edyta Romaniak
Joanna Rutkowska
Justyna Rybak
Dominika Sarniak
Salomea Skroś
Hania Słabikowska
Sylwester Solak
Jan Stępień
Natalia Stolarska
Daniel Strzelczyk*
Jan Surma
Krzysztof Suski*
Aleksandra Szarłat
Monika Szlanta

Uczestnicy

Dorota Szukała
Martyna Szyjka
Michał Szyrner
Hania Świdarska
Nela Świdarska
Grzegorz
Tomoński-Malinowski
Anna Tryba
Maciej Trzepałka*
Grzegorz Wawrzyńczak
Rafał Werszler*
Alicja Wieczorek
Magdalena Wosik*
Piotr Wójciak
Zygmunt Zaradkiewicz*
Aleksandra Zarzycka
Ewa Zarzecka
Agnieszka Żarejko

ROSJA (RUSSIA)
Konstantin Chakhirov
Alexey Mikhaylusev*
Aleksander Shmidt*
RUMUNIA (ROMANIA)
Doru Axinte*
Mihai-Gabriel Boboc*
Cornel-Marin Chiorean*
Constantin Ciosu*
Mihai Ignat*
Liviu Stănilă*

SERBIA
Konfi – Filip Karan*
Vaso Krčmar
Dobrivoje Lazarević
Uroš Maksimović
Mileta Miloradović
Miro Stefanović*

SŁOWACJA (SLOVAKIA)
Vojtech Krumpolec
TURCJA (TURKEY)
Erdogan Basol*
Duru Çiftçi
Musa Gumus*
Orhan Gürçayir
Seyit Saatçi*
UKRAINA (UKRAINE)
Valeriy Doroshenko*
Oleksander Dubovskyi*
Oleg Gutsol*
Konstantin Kazanchev*
Vladimir Kazanevsky*
Oleksiy Kustovsky*
Daniil Kuznetsov
Michael Mayevsky*
Valery Momot

Contestants

Leonid Storozhuk*
Serhii Velmozhko*
USA
Huey Nguyenhuu*
UZBEKISTAN
Akram Bakhramov*
Makhmudjon Eshonkulov*
WIELKA BRYTANIA (UNITED KINGDOM)
Stephen Mumberson
Mark Winter
WŁOCHY (ITALY)
Paolo Dalponte*
Tiziano Giancesini*
Daniele Zordan*

* Osoby, których prace zostały zakwalifikowane do udziału w wystawie pokonkursowej
* Contestants whose works have been admitted to the post-contest exhibition

Grand Prix



Tomasz Broda (Polska/Poland)

1 nagroda / 1st prize



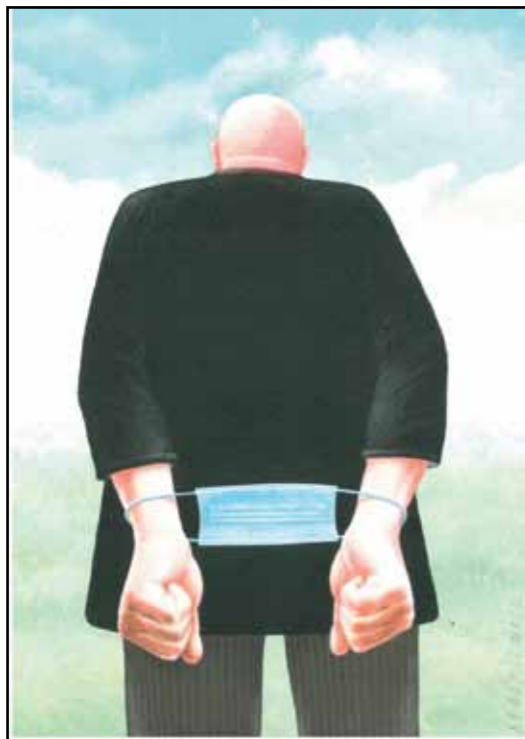
Witold Mysyrowicz (Polska/Poland)

2 nagroda / 2nd prize



Mojmir Mihatov (Chorwacja/Croatia)

3 nagroda / 3rd prize



Zygmunt Zaradkiewicz (Polska/Poland)

Nagroda specjalna / Special award

Muzeum Karykatury im. Eryka Lipińskiego w Warszawie



Igor Vartchenko (Cypr/Cyprus)

Nagroda specjalna / Special award

Ryszarda Błazyńskiego – pomysłodawcy i twórcy konkursu



Grzegorz Myćka (Polska/Poland)

Nagroda specjalna / Special award

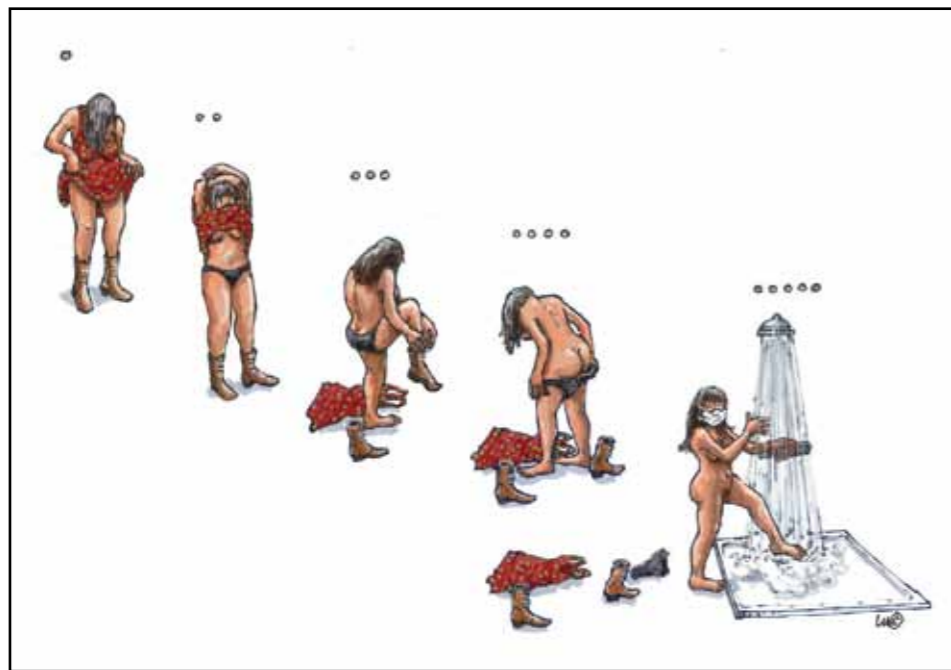
Towarzystwa Miłośników Zielonej Góry – WINNICA



Jacek Frąckiewicz (Polska/Poland)

Nagroda specjalna / Special award

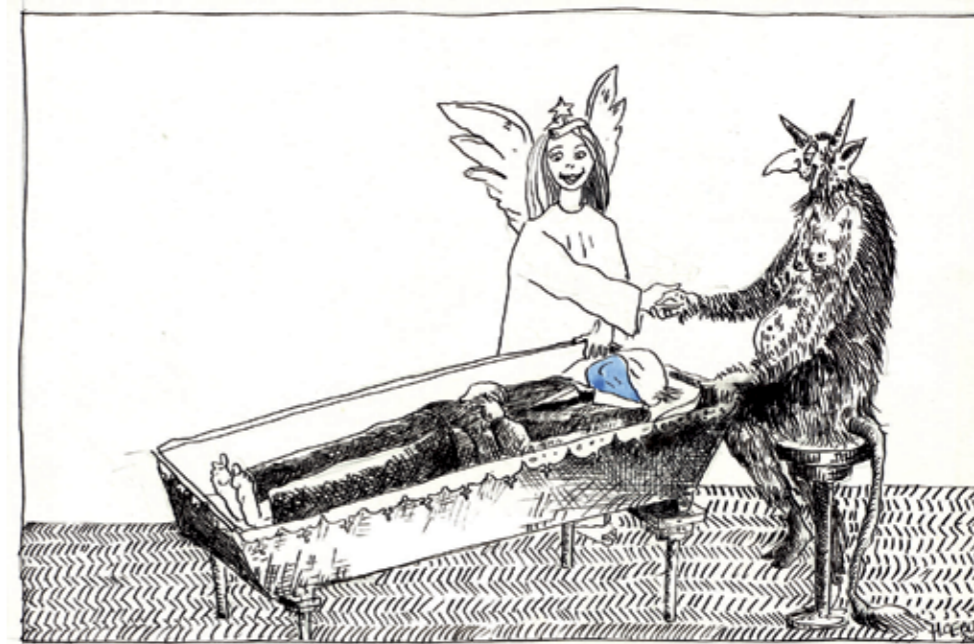
Zielonogórskiego Ośrodka Kultury



Luc Vernimmen (Belgia/Belgium)

Nagroda specjalna / Special award

Narodowego Banku Polskiego Oddziału Okręgowego w Zielonej Górze



Henryk Cebula (Polska/Poland)

Nagroda specjalna / Special award

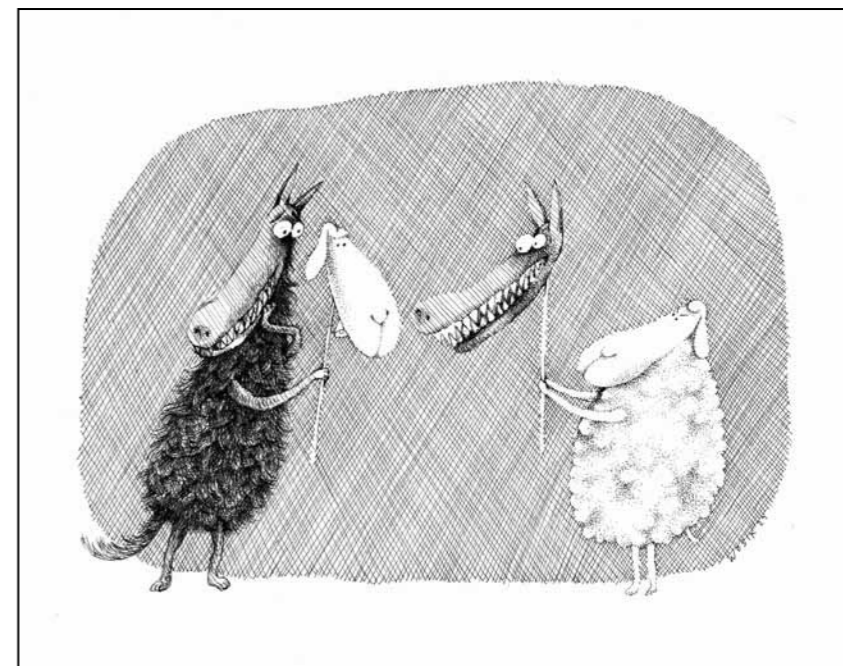
Narodowego Banku Polskiego Oddziału Okręgowego w Zielonej Górze



Liwia Litecka (Polska/Poland)

Nagroda specjalna / Special award

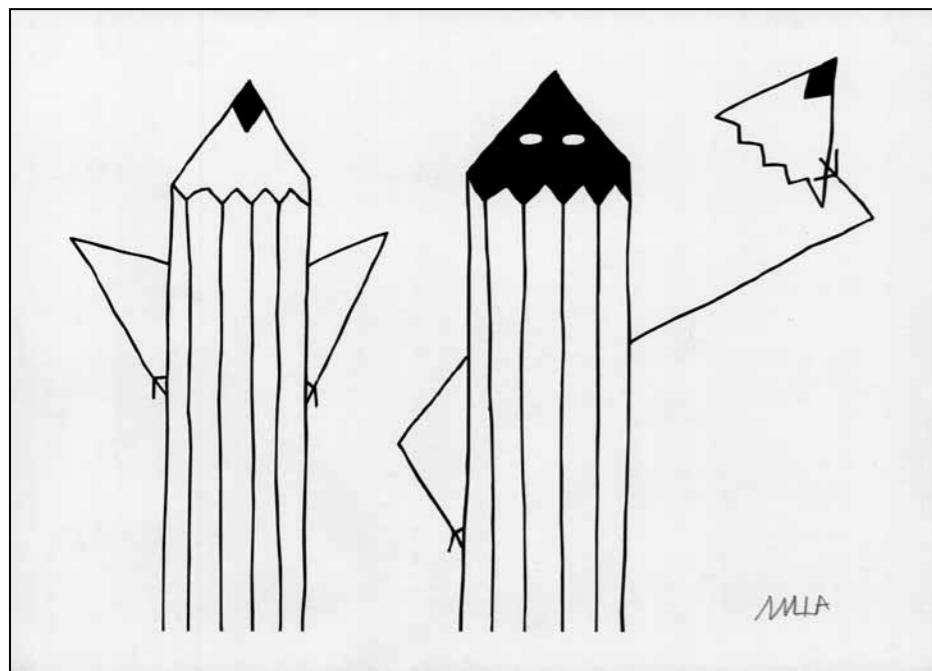
Narodowego Banku Polskiego Oddziału Okręgowego w Zielonej Górze



Magdalena Wosik (Polska/Poland)

Nagroda specjalna / Special award

Biura Wystaw Artystycznych w Zielonej Górze



Michael Mayevsky / **MISHA** (Ukraina/Ukraine)



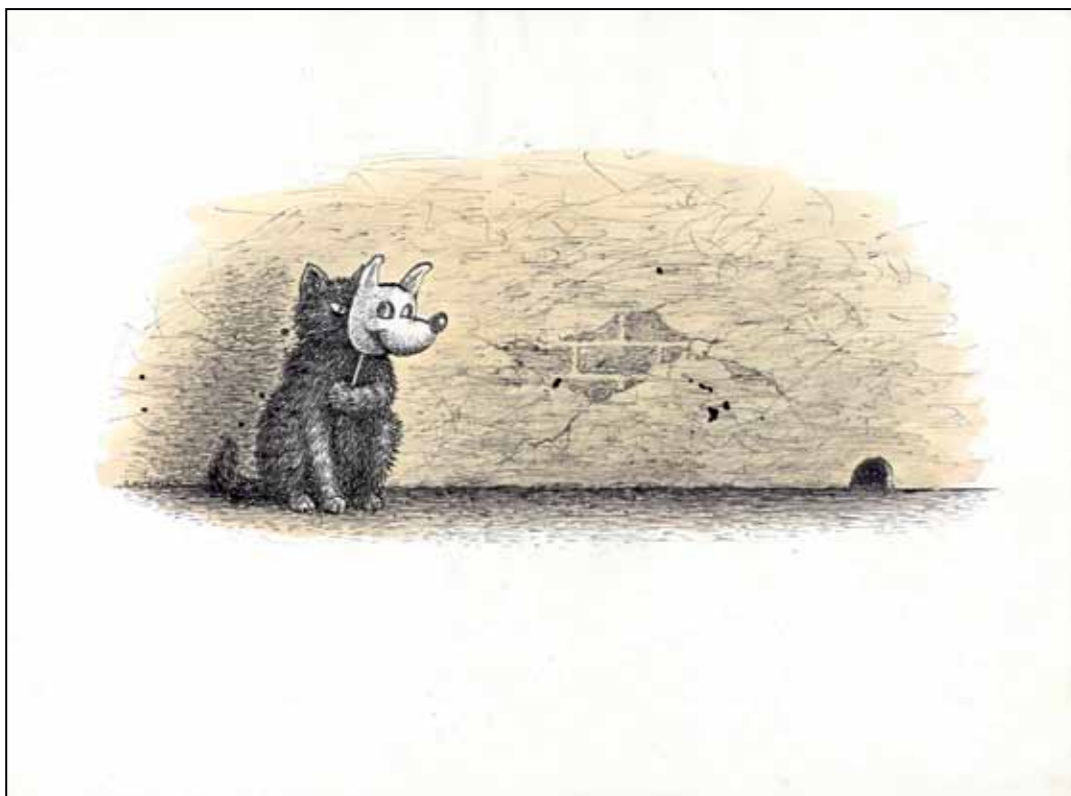
Paweł Kuczyński ((Polska/Poland))



Iwona Fert (Polska/Poland))



Krzysztof Suski (Polska/Poland)



Bartłomiej Kuźnicki (Polska/Poland)



Mihai Ignat (Rumunia/Romania)



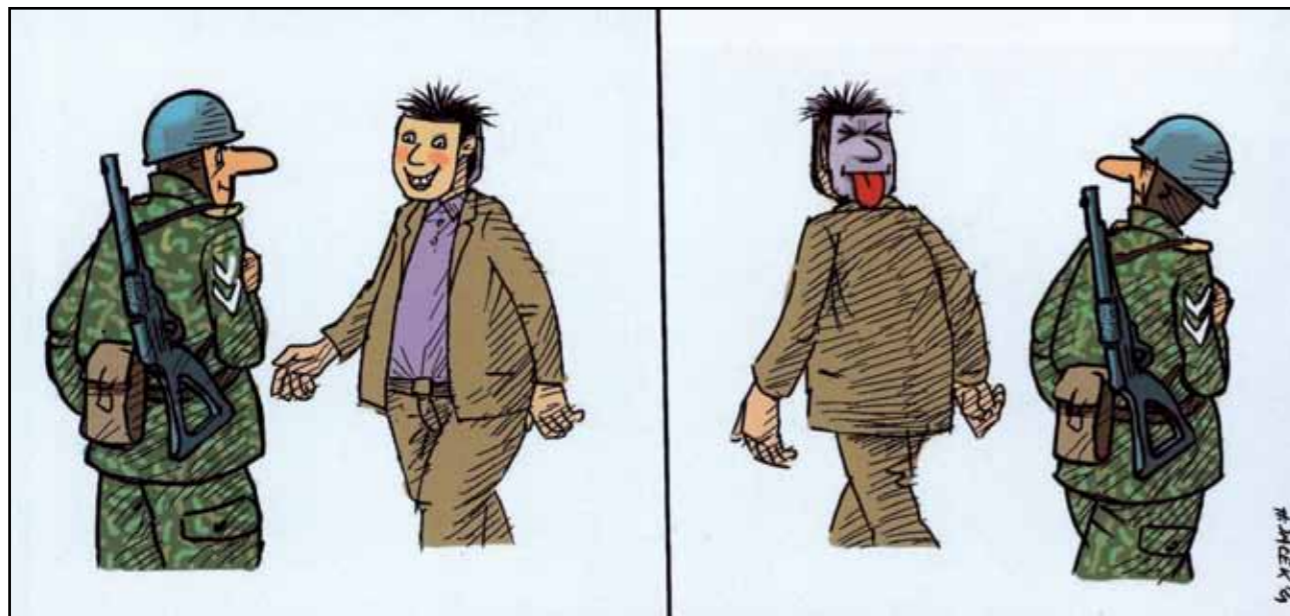
Ilya Katz (Izrael/Israel)



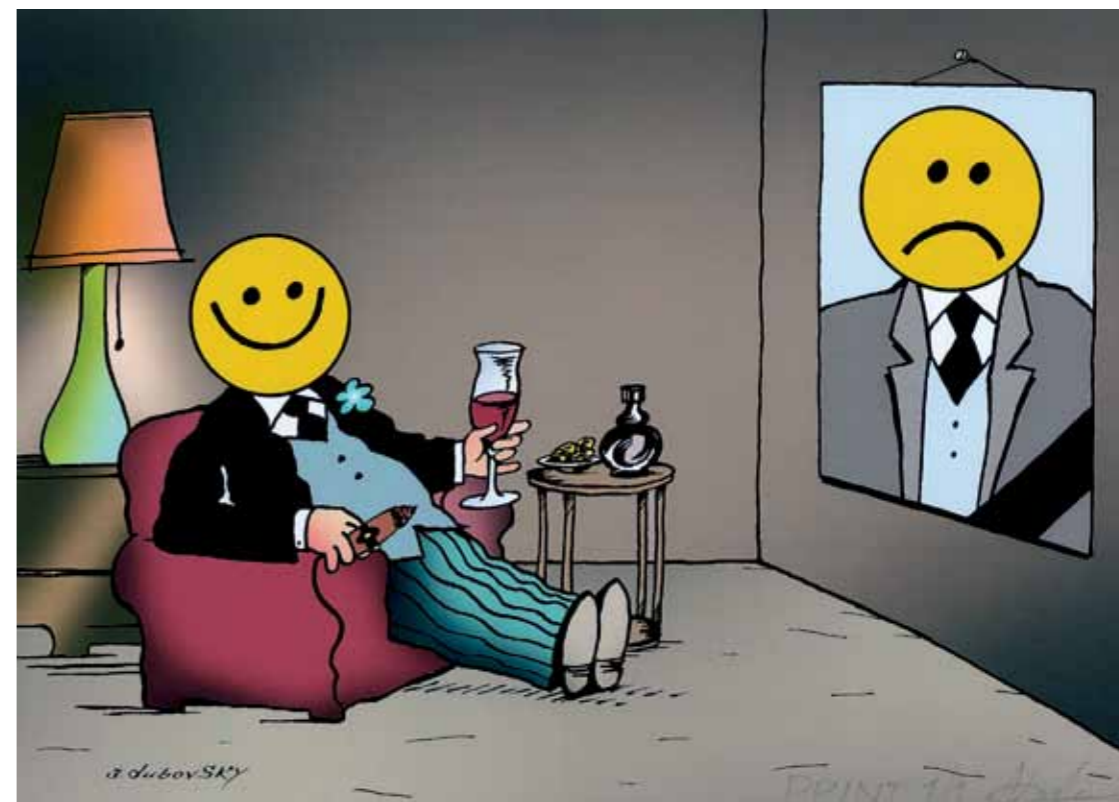
Stefaan Provijn (Belgia/Belgium)



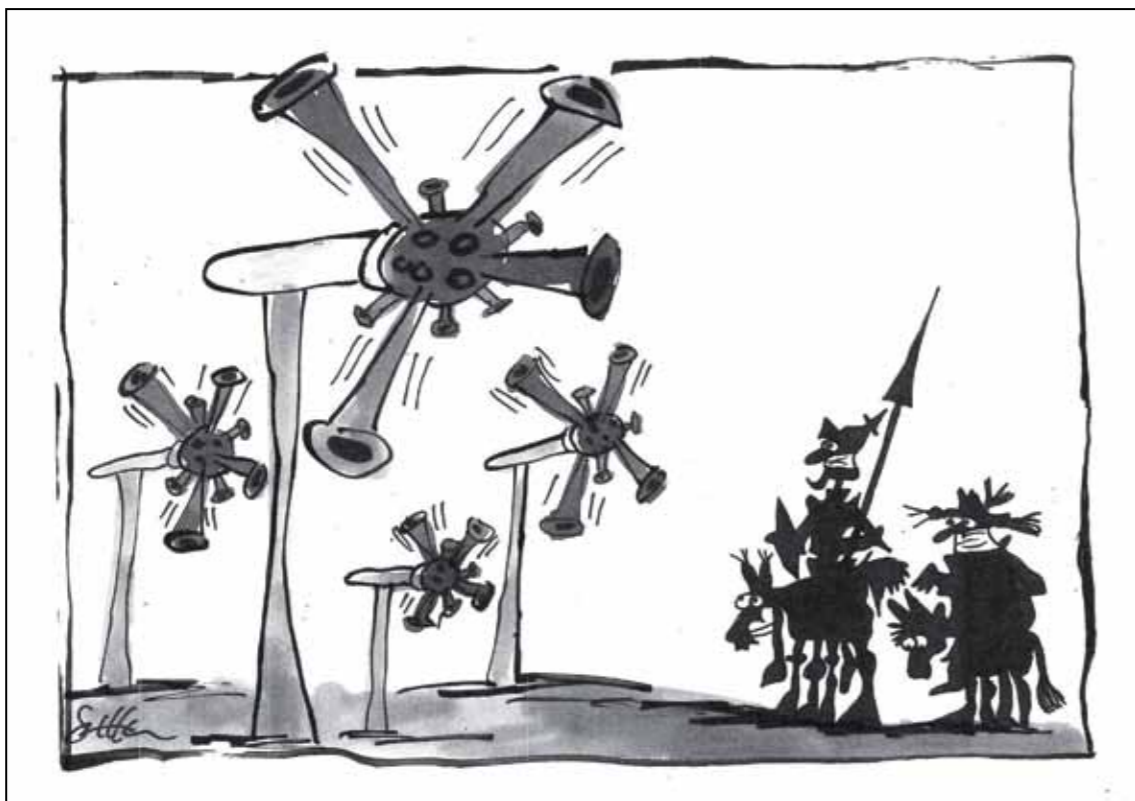
Leonid Storozhuk (Ukraina/Ukraine)



Helmut Jaček (Niemcy/Germany)



Oleksander Dubovskyi (Ukraina/Ukraine)



Steffen Jahnsowski-Herschel (Niemcy/Germany)



Marek Kular (Polska/Poland)



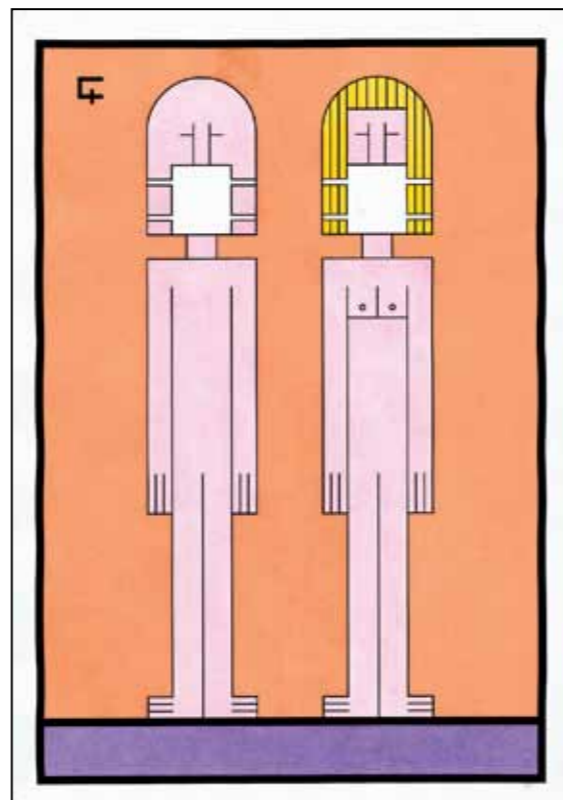
Břetislav Kovařík (Czechy/Czech Republic)



Emil Idzikowski (Polska/Poland)



Tiziano Giancesini (Włochy/Italy)



Huseyin Cakmak (Cypr/Cyprus)



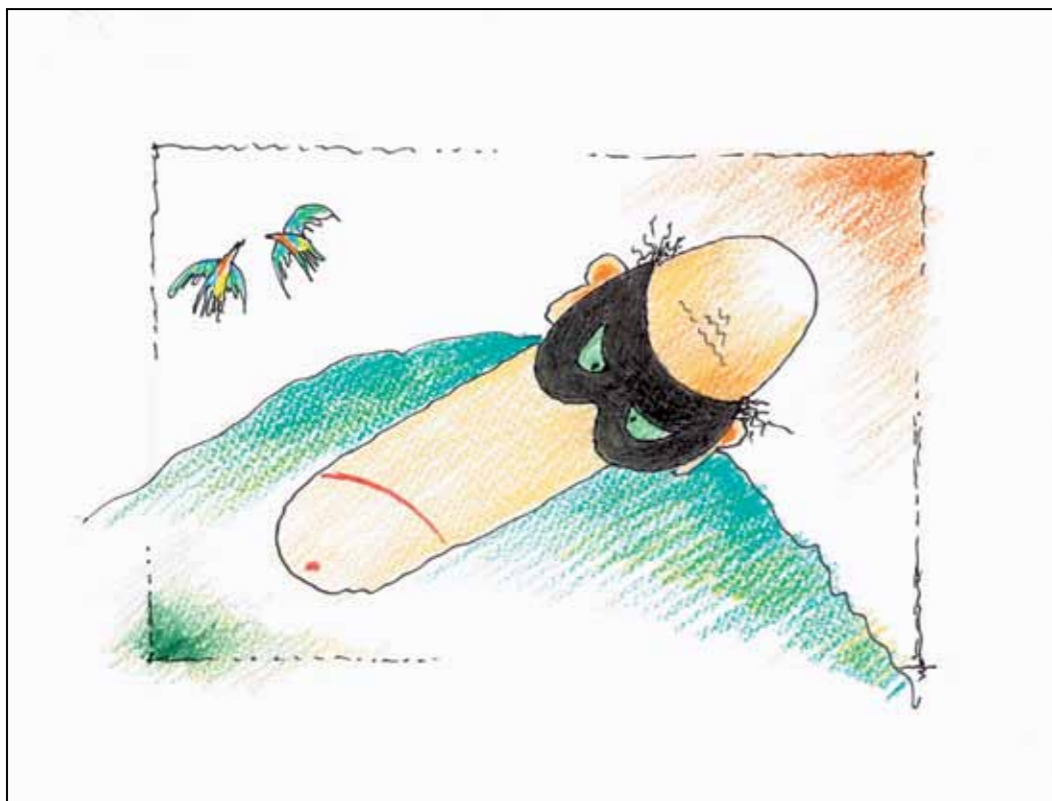
Ivailo Tsvetkov (Bułgaria/Bulgaria)



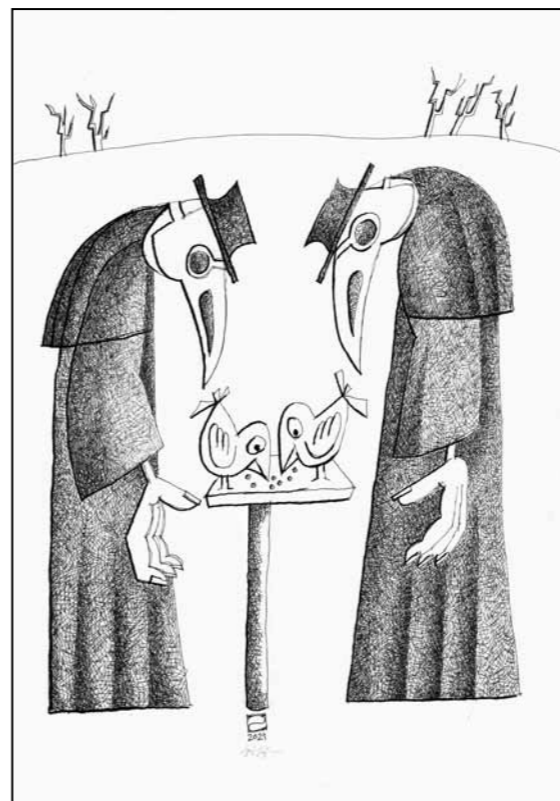
Andrzej Kołodziej (Polska/Poland)



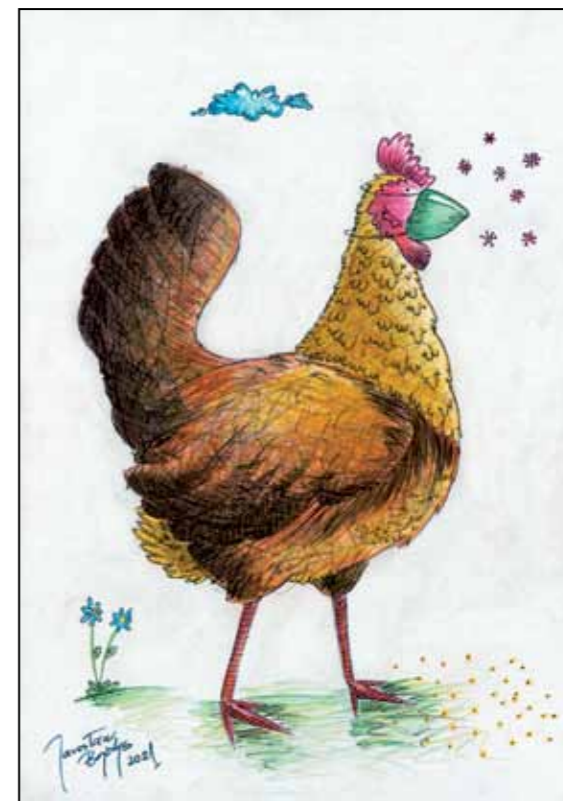
Kfir Weizman (Izrael/Israel)



Jeko Markov (Bułgaria/Bulgaria)



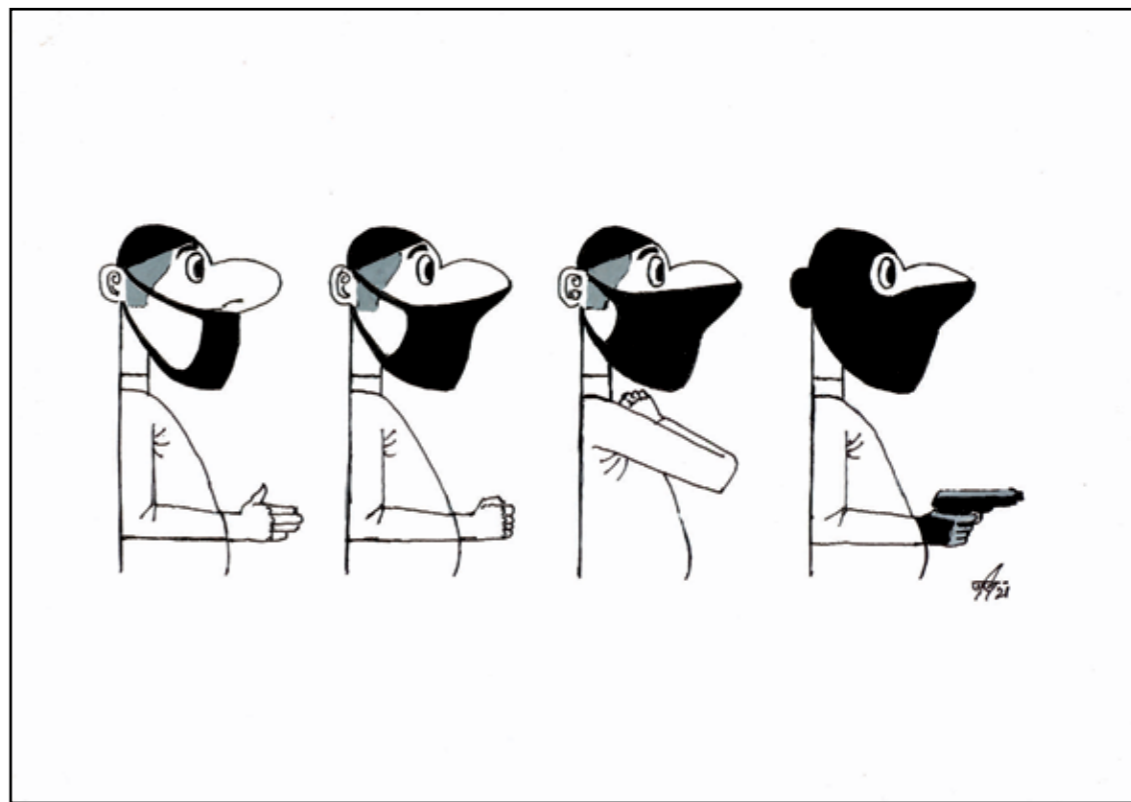
Jiří Srna (Czechy/Czech Republic)



Jarosław Bojdyś (Polska/Poland)



Daryna Lewin (Polska/Poland)



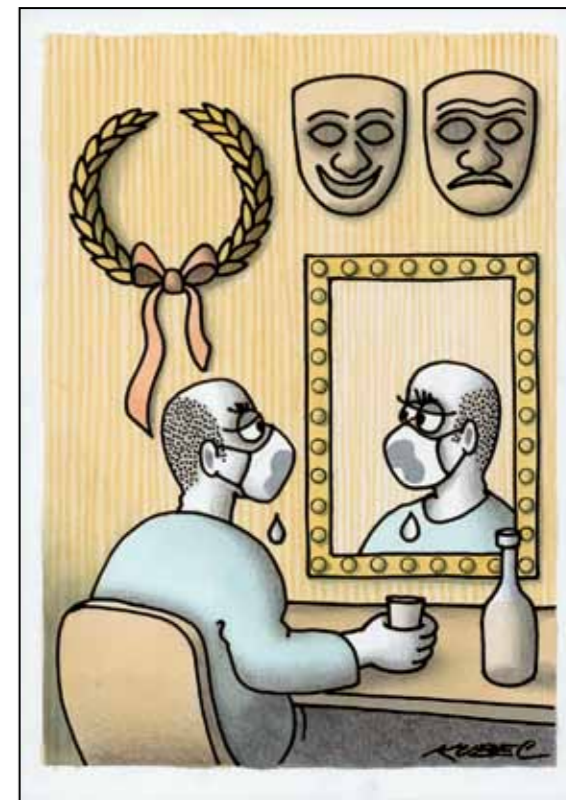
Akram Bakhramov (Uzbekistan)



Liviu Stănilă (Rumunia/Romania)



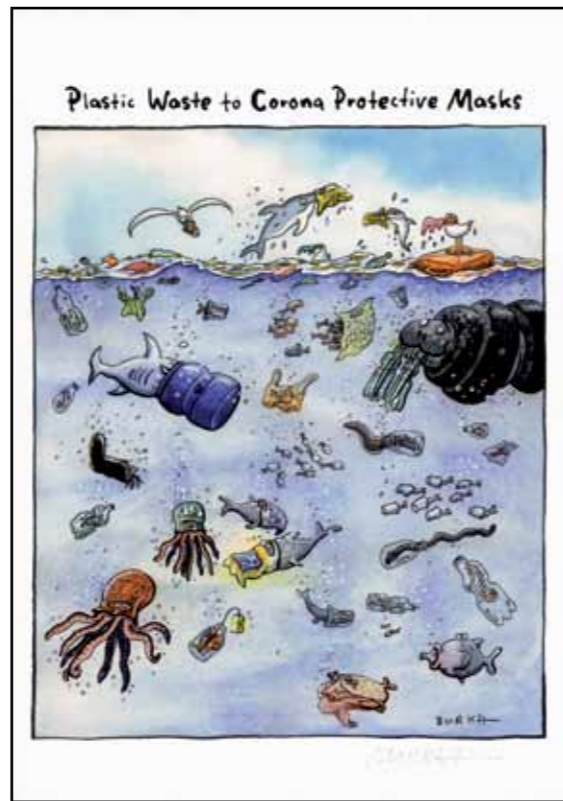
Jerzy Czapiewski (Polska/Poland)



Roman Kubec (Czechy/Czech Republic)



Cornel-Marin Chiorean (Rumunia/Romania)



Burkhard Fritsche (Niemcy/Germany)



Konstantin Kazanchev (Ukraina/Ukraine)



Mihai-Gabriel Boboc (Rumunia/Romania)



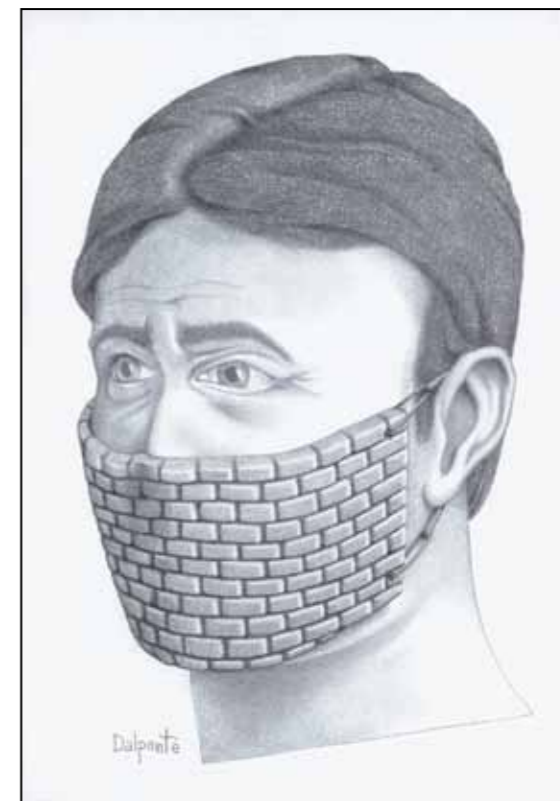
Hule Hanušič (Austria)



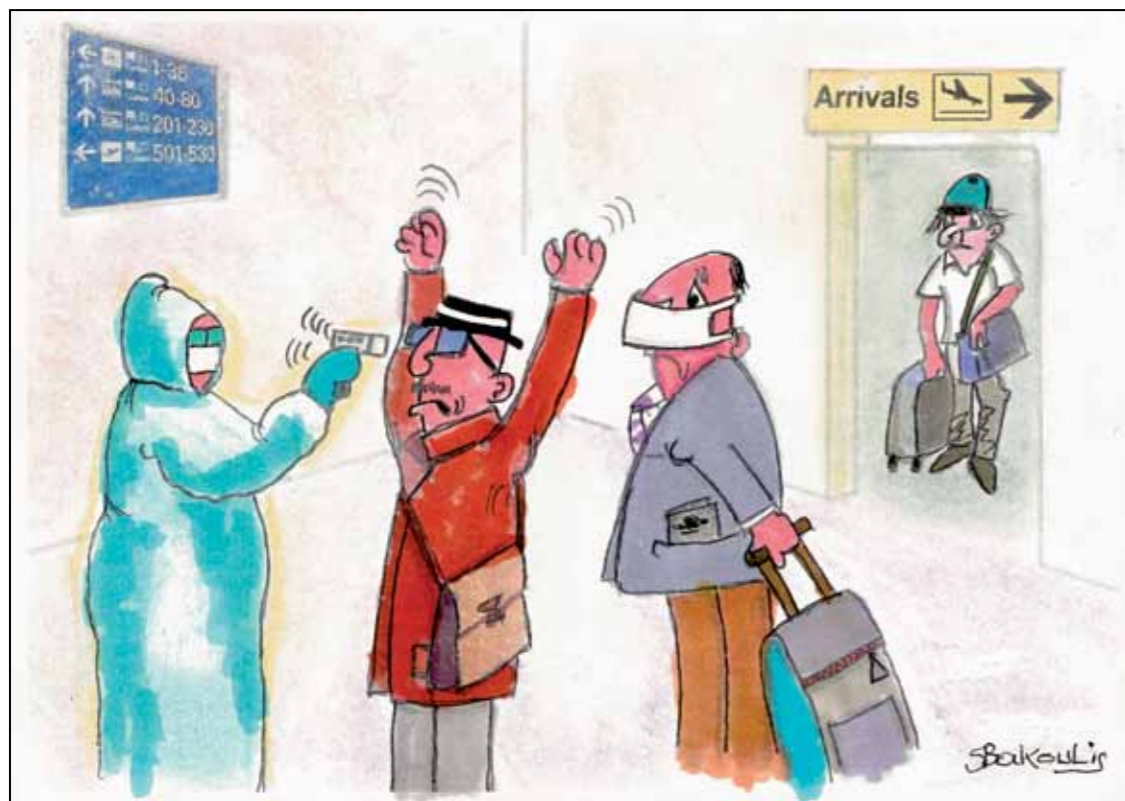
Valeriy Doroshenko (Ukraina/Ukraine)



Vladimir Kazanevsky (Ukraina/Ukraine)



Paolo Dalponte (Włochy/Italy)



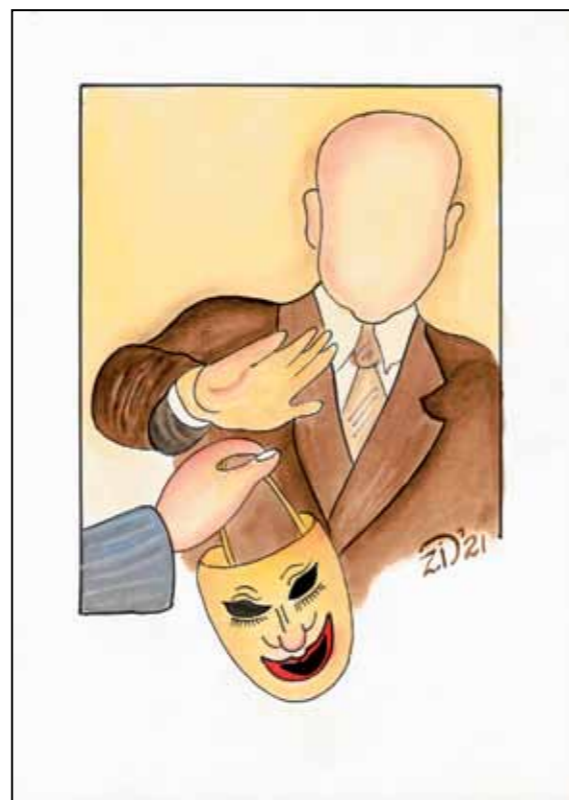
Serafim Bakoulis (Grecja/Greece)



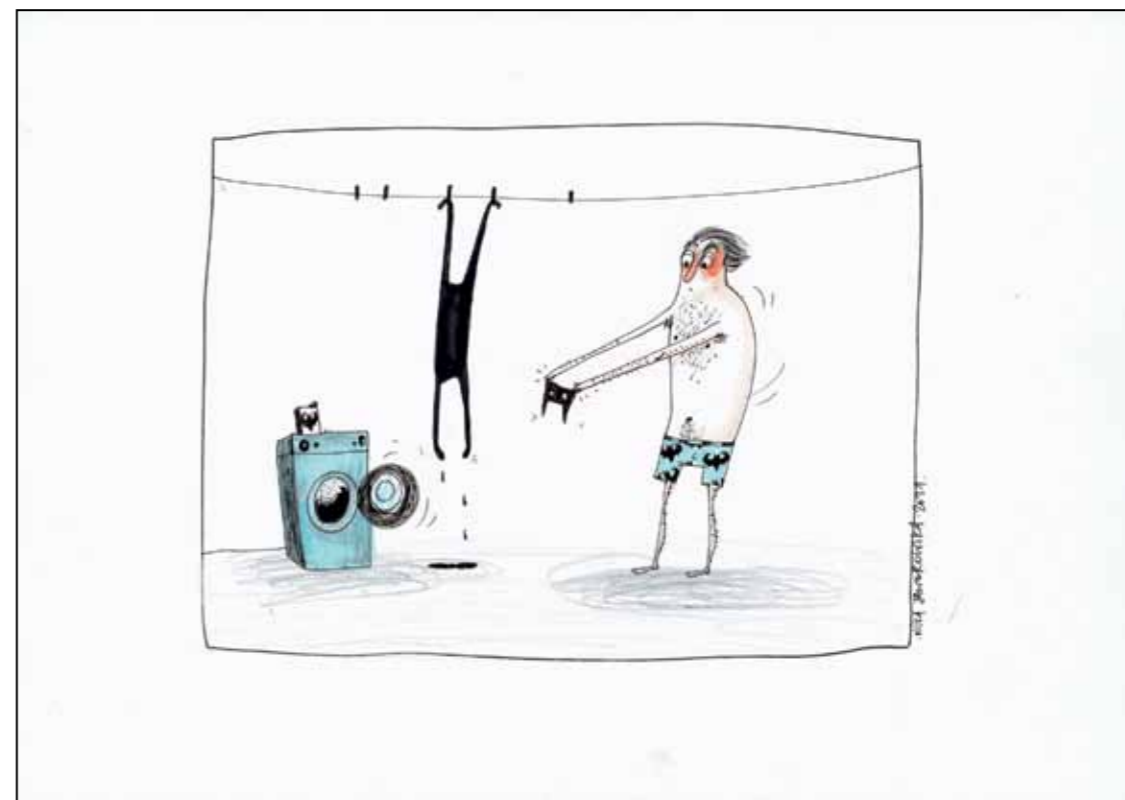
Anneke van Steijn (Holandia/The Netherlands)



Daniel Strzelczyk (Polska/Poland)



Veselin Zidarov (Bułgaria/Bulgaria)



Nika Jaworowska (Polska/Poland)



Alexander Shmidt (Rosja/Russia)



Makhmudjon Eshonkulov (Uzbekistan)



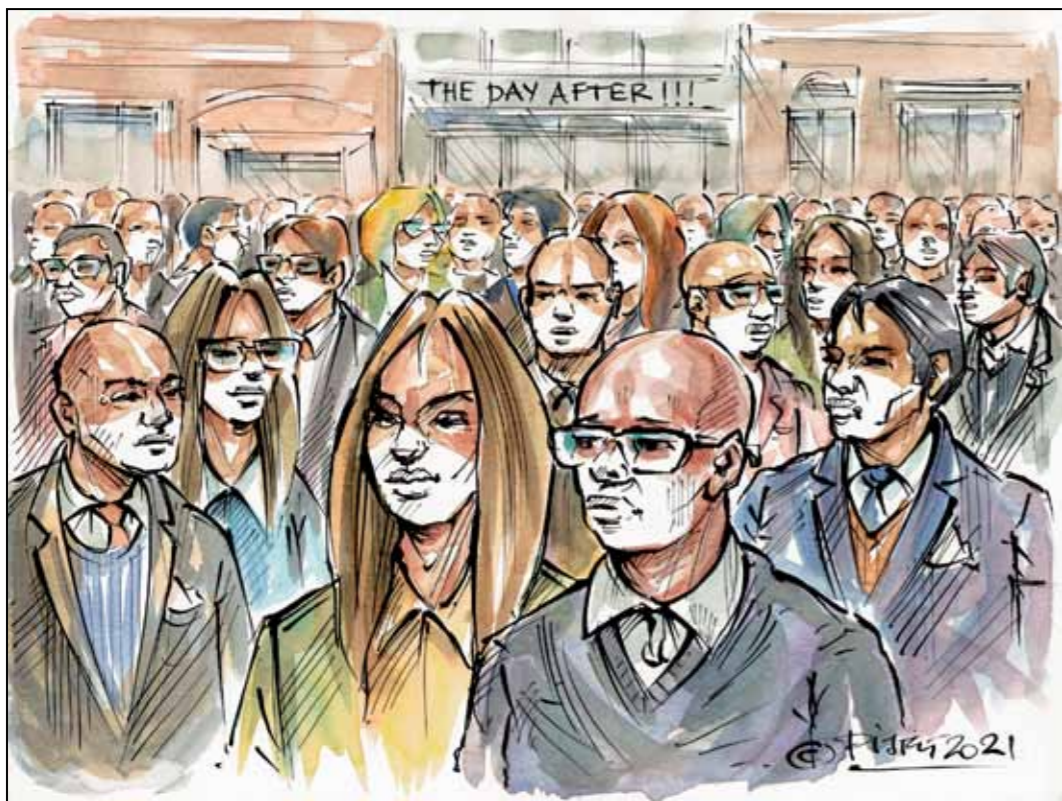
Marek Dąbrowski (Polska/Poland)



Evžen David (Czechy/Czech Republic)



Piotr Popok (Polska/Poland)



Andrzej Pijet (Kanada/Canada)



Constantin Ciosu (Rumunia/Romania)



Miro Stefanović (Serbia)



Louis PoL (Australia)



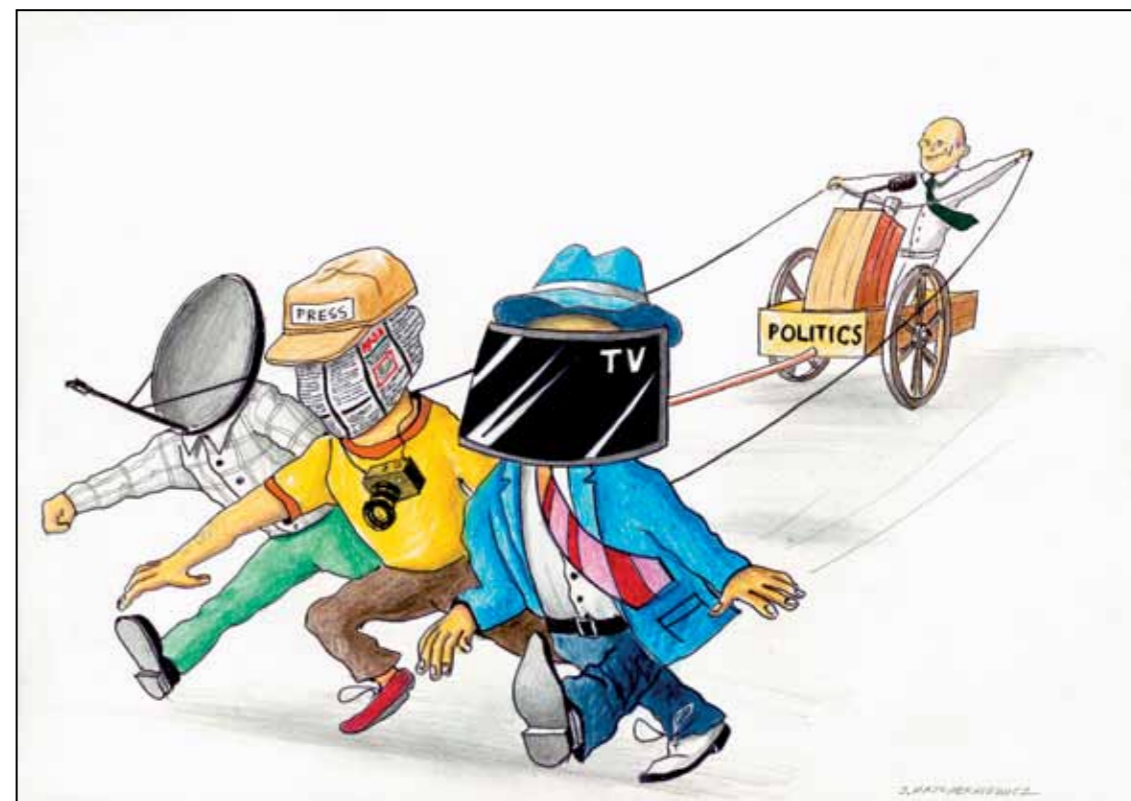
Janek Janowski (Polska/Poland)



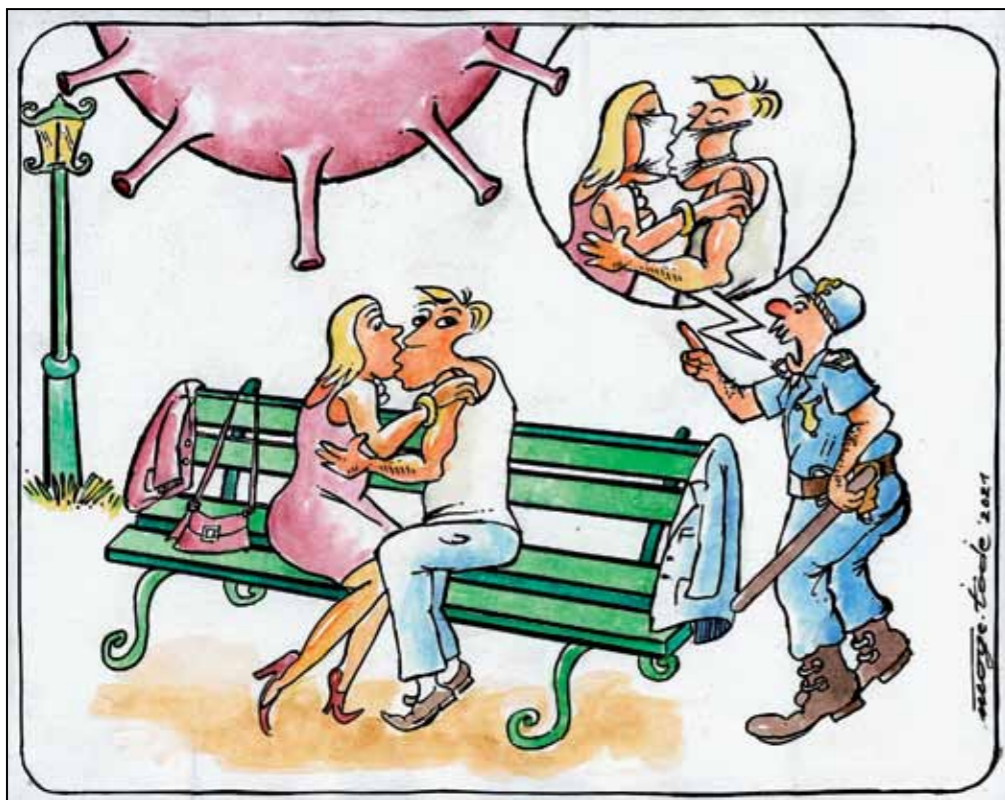
Musa Gumus (Turcja/Turkey)



Czesław Przęzak (Polska/Poland)



Jacek Majcherkiewicz (Polska/Poland)



Tode Blaževski (Macedonia)



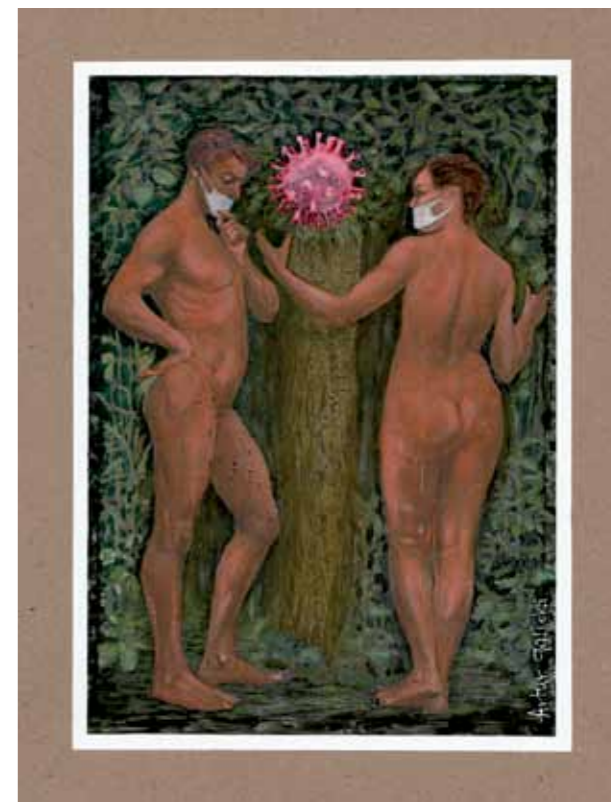
Wiesław Lipecki (Polska/Poland)



Sławomir Makal (Polska/Poland)



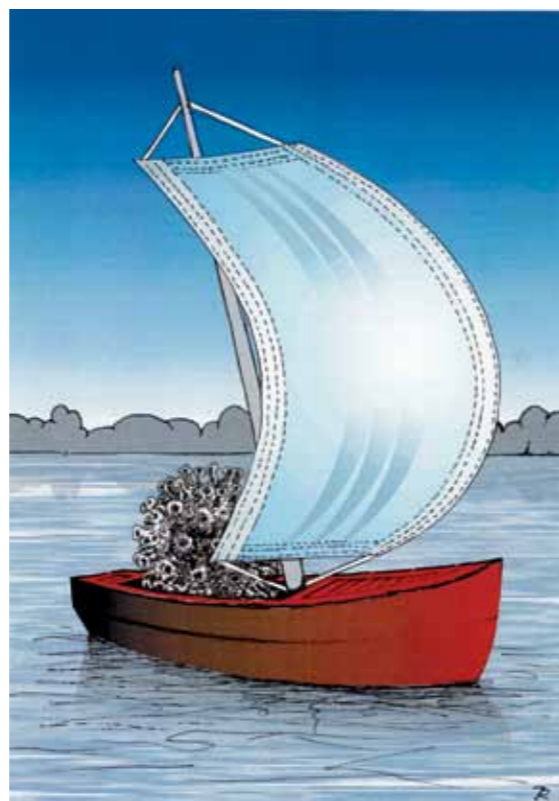
Anna Damicz-Wejs (Polska/Poland)



Artur Galicki (Polska/Poland)



Rafał Werszler (Polska/Poland)



Jerzy Rawski (Polska/Poland)



Slobodan Butir (Chorwacja/Croatia)



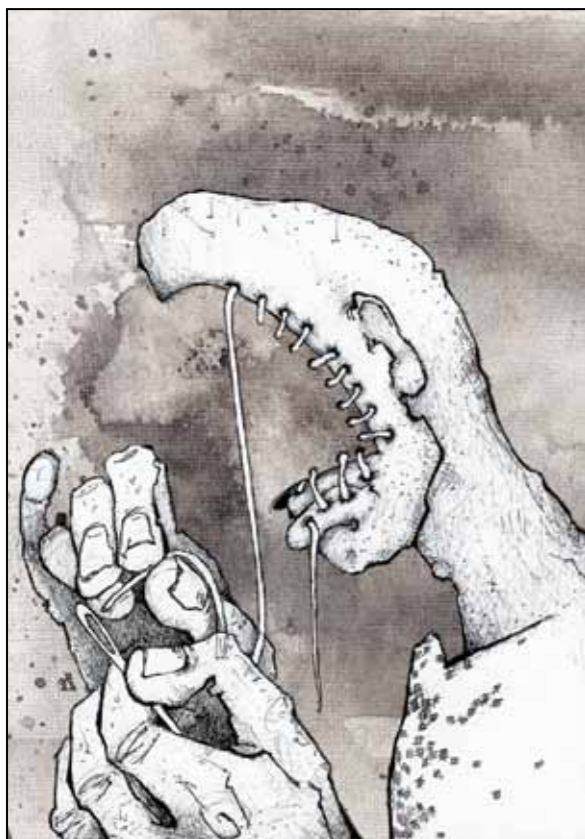
Huey Nguyenhuu (USA)



Konfi – Filip Karan (Serbia)



Oleksiy Kustovsky (Ukraine/Ukraine)



Aleksandra Gruszczyńska (Polska/Poland)



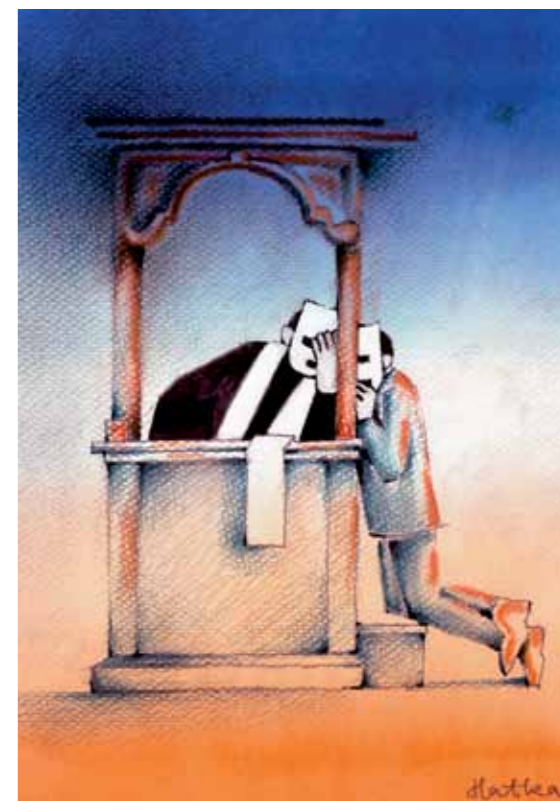
Jerzy Głuszek (Polska/Poland)



Oleg Gutsol (Ukraina/Ukraine)



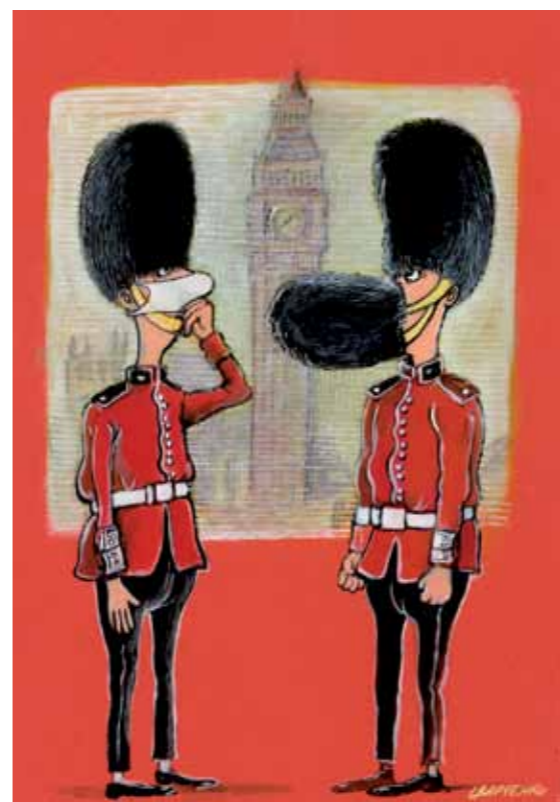
Jiří Novák (Czechy/Czech Republic)



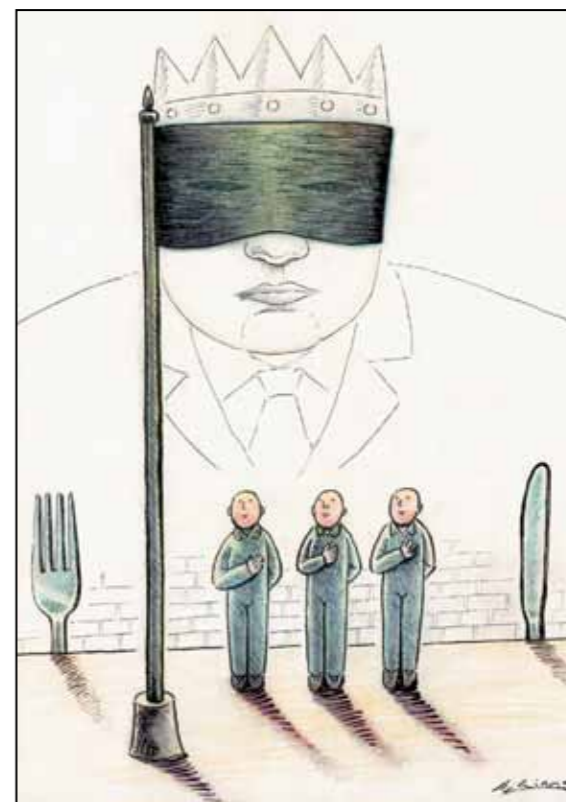
Halina Kuźnicka (Polska/Poland)



Alexey Mikhaylusev (Rosja/Russia)



Nataliya Vartchenko (Cypr/Cyprus)



Liu Giang (Chiny)



Doru Axinte (Rumunia/Romania)



Mirela Bukata (Polska/Poland)



Maciej Trzepała (Polska/Poland)



Erdogan Basol (Turcja/Turkey)



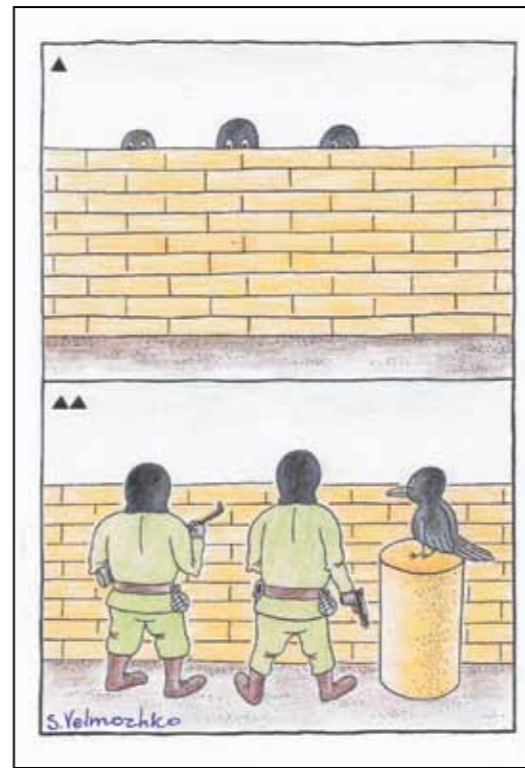
Władysław Kuczer (Polska/Poland)



Seyran Caferli (Azerbejdżan/Azerbaijan)



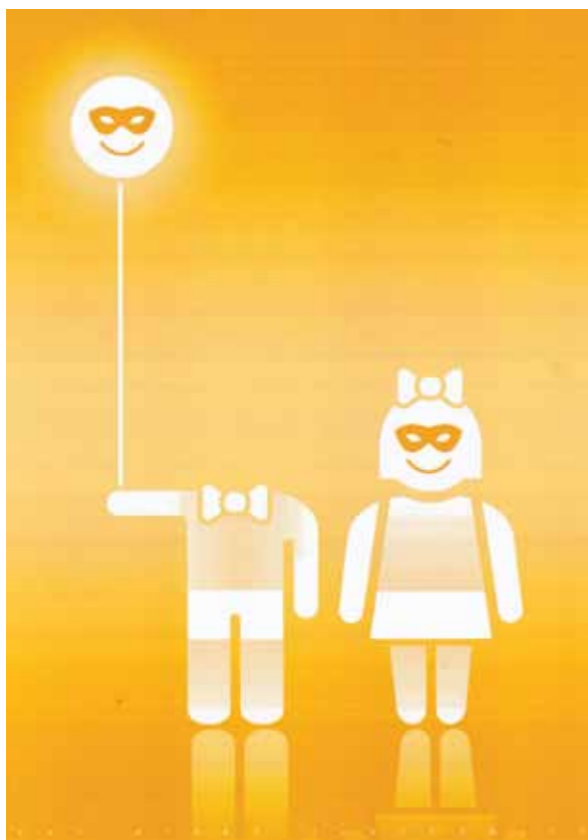
Borislav Hegedušić (Chorwacja/Croatia)



Serhii Velmozhko (Ukraina/Ukraine)



Seyit Saatçı (Turcja/Turkey)



Daniele Zordan (Włochy/Italy)





Zielona Góra
winem i miodem
słynąca

 MiastoZG

 GoraMiasto

www.zielona-gora.pl



ZIELONA GÓRA

Zielona Góra is the city of great economic potential, modern, friendly and youthful. It is dynamic owing to numerous investments and entertaining due wide cultural offers.

Zielona Góra is the city with good climate, open to the guests and new inhabitants, consistently reviving its winemaking traditions. It is the only city in Poland, in which grape-gathering tradition has survived. Visit us during Winobranie – the Days of Zielona Góra... See you in September!

The City Hall of Zielona Góra
ul. Podgórna Street 22 65-424 Zielona Góra
tel. +48 68 456 41 00 fax +48 68 456 41 55
e-mail: urzadmiasta@um.zielona-gora.pl

For more details click on:
www.zielona-gora.pl



Odkryj
Lubuskie

**Musisz
tu być**



www.atrakcjelubuskie.pl



@atrakcjelubuskie



@lubuskiepl



lubuskie.pl



Towarzystwo Miłośników
Zielonej Góry WINNICA
wspiera działalność kulturalną, artystyczną
i naukową przyczyniając się do rozwoju naszego
pięknego miasta, do upamiętniania jego
przeszłości i tradycji.
Towarzystwo inicjuje i wspomaga działania
podejmowane w tym celu przez osoby fizyczne,
instytucje i organizacje społeczne.



65-093 Zielona Góra, ul. Lisia 37; tel. +48 601 56 52 67
www.tmgz.org.pl tmgz-winnica@o2.pl



Jesteśmy blisko Ciebie



**Dbamy o bezpieczeństwo
energetyczne Polaków**



**Zapewniamy niskie ceny gazu
dla gospodarstw domowych**

PGNiG | DOBRA ENERGIA
TANI GAZ

Historia konkursu / History of the contest

I Otwarty Konkurs na Rysunek Satyryczny I Open Cartoon Contest I miejsce – HENRYK CEBULA (Polska/Poland)	Zielona Góra 1986 Zielona Góra 1986	Temat: PRASA Subject: PRESS
II Otwarty Konkurs na Rysunek Satyryczny II Open Cartoon Contest I miejsce (ex aequo) – JERZY FLISAK, EUGENIUSZ RZEŻUCHA (Polska/Poland)	Zielona Góra 1987 Zielona Góra 1987	Temat: KSIĄŻKA Subject: BOOK
III Otwarty Konkurs na Rysunek Satyryczny III Open Cartoon Contest GRAND PRIX – ZYGMUNT PYTLIK (Polska/Poland)	Zielona Góra 1988 Zielona Góra 1988	Temat: SZTUKA Subject: ART
IV Otwarty Konkurs na Rysunek Satyryczny IV Open Cartoon Contest GRAND PRIX – EUGENIUSZ GRIGORIEV (ZSRR/SOVIET UNION)	Zielona Góra 1989 Zielona Góra 1989	Temat: MUZYKA Subject: MUSIC
V Otwarty Konkurs na Rysunek Satyryczny V Open Cartoon Contest GRAND PRIX – MARIAN MATOCHA (Polska/Poland)	Zielona Góra 1990 Zielona Góra 1990	Temat: TELEWIZJA Subject: TELEVISION
VI Otwarty Międzynarodowy Konkurs na Rysunek Satyryczny VI International Open Cartoon Contest GRAND PRIX – YURIY KOSOBUKIN (Ukraina/Ukraine)	Koźuchów 2004 Koźuchów 2004	Temat: ZAMEK Subject: CASTLE
VII Otwarty Międzynarodowy Konkurs na Rysunek Satyryczny VII International Open Cartoon Contest GRAND PRIX – BRĚTISLAV KOVAŘIK (Czechy/Czech Republic)	Koźuchów 2005 Koźuchów 2005	Temat: RADIO Subject: RADIO
VIII Otwarty Międzynarodowy Konkurs na Rysunek Satyryczny VIII International Open Cartoon Contest GRAND PRIX – ALESSANDRO GATTO (Włochy/Italia)	Koźuchów 2006 Koźuchów 2006	Temat: OCHRONA PRZED CHŁODEM I UPAŁEM Subject: PROTECTION AGAINST COLD AND HEAT

Historia konkursu / History of the contest

IX Otwarty Międzynarodowy Konkurs na Rysunek Satyryczny IX International Open Cartoon Contest GRAND PRIX – PAWEŁ KUCZYŃSKI (Polska/Poland)	Koźuchów 2007 Koźuchów 2007	Temat: GAZETA Subject: NEWSPAPER
X Otwarty Międzynarodowy Konkurs na Rysunek Satyryczny X International Open Cartoon Contest GRAND PRIX – ALESSANDRO GATTO (Włochy/Italia)	Zielona Góra 2008 Zielona Góra 2008	Temat: NAFTA I GAZ Subject: CRUDE OIL AND NATURAL GAS
XI Otwarty Międzynarodowy Konkurs na Rysunek Satyryczny XI International Open Cartoon Contest GRAND PRIX – BŘETISLAV KOVAŘIK (Czechy/Czech Republic)	Zielona Góra 2009 Zielona Góra 2009	Temat: WINO – WINOBRANIE Subject: WINE – VINE HARVEST
XII Otwarty Międzynarodowy Konkurs na Rysunek Satyryczny XII International Open Cartoon Contest GRAND PRIX – JERZY GŁUSZEK (Polska/Poland)	Zielona Góra 2010 Zielona Góra 2010	Temat: MUZEUM Subject: MUSEUM
XIII Otwarty Międzynarodowy Konkurs na Rysunek Satyryczny XIII International Open Cartoon Contest GRAND PRIX – WITOLD MYSYROWICZ (Polska/Poland)	Zielona Góra 2011 Zielona Góra 2011	Temat: BIBLIOTEKA Subject: LIBRARY
XIV Otwarty Międzynarodowy Konkurs na Rysunek Satyryczny XIV International Open Cartoon Contest GRAND PRIX – MIKHAIL ZLATKOVSKY (Rosja/Russia)	Zielona Góra 2012 Zielona Góra 2012	Temat: SAMOLOT – LOTNISKO – LATANIE Subject: PLANE – AIRPORT – FLYING
XV Otwarty Międzynarodowy Konkurs na Rysunek Satyryczny XV International Open Cartoon Contest GRAND PRIX – JERZY GŁUSZEK (Polska/Poland)	Zielona Góra 2013 Zielona Góra 2013	Temat: MEDI@ SPOŁECZNOŚCIOWE Subject: SOCIAL MEDI@

Historia konkursu / History of the contest

XVI Otwarty Międzynarodowy Konkurs na Rysunek Satyryczny XVI International Open Cartoon Contest GRAND PRIX – ZBIGNIEW WOŹNIAK (Polska/Poland)	Zielona Góra 2014 Zielona Góra 2014	Temat: CELEBRYCI Subject: CELEBRITIES
XVII Otwarty Międzynarodowy Konkurs na Rysunek Satyryczny XVII International Open Cartoon Contest I nagroda – MACIEJ MICHAŁSKI (Polska/Poland)	Zielona Góra 2015 Zielona Góra 2015	Temat: W DELEGACJI Subject: BUSINESS TRIP
XVIII Otwarty Międzynarodowy Konkurs na Rysunek Satyryczny XVIII International Open Cartoon Contest I nagroda – GRIGORI KATZ (Izrael/Israel)	Zielona Góra 2016 Zielona Góra 2016	Temat: SZTUCZNA INTELIGENCJA Subject: ARTIFICIAL INTELLIGENCE
XIX Otwarty Międzynarodowy Konkurs na Rysunek Satyryczny XIX International Open Cartoon Contest GRAND PRIX – LOTHAR OTTO (Niemcy/Germany)	Zielona Góra 2017 Zielona Góra 2017	Temat: PIENIĄDZE Subject: MONEY
XX Otwarty Międzynarodowy Konkurs na Rysunek Satyryczny XX International Open Cartoon Contest GRAND PRIX – KRZYSZTOF GRZONDZIEL (Polska/Poland)	Zielona Góra 2018 Zielona Góra 2018	Temat: ŚWIATŁO Subject: LIGHT
XXI Otwarty Międzynarodowy Konkurs na Rysunek Satyryczny XXI International Open Cartoon Contest GRAND PRIX – MOHAMMAD ALI KHALAJI (Iran)	Zielona Góra 2019 Zielona Góra 2019	Temat: TEATR Subject: THEATER
XXII Otwarty Międzynarodowy Konkurs na Rysunek Satyryczny XXII International Open Cartoon Contest GRAND PRIX – MOJMIR MIHATOV (Chorwacja/Croatia)	Zielona Góra 2020 Zielona Góra 2020	Temat: PLASTIK Subject: PLASTIC

WSPÓŁORGANIZATORZY / Co-organizers



Konkurs współfinansowany
ze środków Miasta Zielona Góra
The Contest is co-funded
by The City of Zielona Góra



FUNDATORZY NAGRÓD / PRIZE FOUNDERS



ZIELONOGÓRSKI
OŚRODEK
KULTURY



RYSZARD BŁAŻYŃSKI
pomysłodawca i twórca konkursu

PARTNER KONKURSU / CONTEST PARTNER

